

# XL ISE CLEANING



## Cleaning Solution for use with ERBA XL auto analyzers

For *in vitro* diagnostic use only.

Cat. No.	Pack Name	Packaging (Content)
XSYS0062	XL ISE CLEAN	1 x 52 ml

**INTENDED USE:** Cleaning solution is an aqueous enzyme mixture, used for preventing protein build up in the fluid lines of the ISE module in the XL Clinical Chemistry Auto-analyzer.

**WARNING:** For *in vitro* diagnostic use. To be handled by entitled and professionally educated person. Reagents of the kit are not classified as dangerous.

**REAGENT PREPARATION:** The reagent is ready to use.

**REAGENT COMPOSITION: Active Ingredients**

Protease (Bacterial)	0.06 µg/m <sup>3</sup>
Propylene glycol	>3%

**REAGENT STORAGE & STABILITY:** Store reagent at 15–25°C. Before use, keep the reagent at room temperature for at least 2 hours. The reagent is stable till the expiry date mentioned on the label.

**PROCEDURE:** Dispense 500 µl of cleaning solution into the XL sample cup and place on the ISE2 position of the sample tray.

The cleaning solution should be run once a day to prevent protein build up or at 8 hrs intervals if the ISE module performs more than 50 samples per day.

**PRECAUTIONS:** 1. Avoid contaminating the reagent.  
2. Keep the container tightly closed and store the reagent in the original container.

**SYMBOLS: The following symbols are used in the labelling of ERBA kits:**

REF	Catalogue Number	Manufacturer	See Instruction for Use
LOT	Lot Number	CE Mark - Device comply with the Directive 98/79/EC	Storage Temperature
Expiry Date		In Vitro Diagnostics	Content

**XL ISE CLEANING**

Product name

Date of Revision: 25. 6. 2015

# XL ISE CLEANING



## Очищающий раствор используется при работе на ERBA XL автоматических анализаторах

Набор реагентов предназначен только для *in vitro* диагностики

Кат. №	Название на упаковке	Фасовка
XSYS0062	XL ISE ОЧИЩ	1 x 52 мл

**Назначение :** XL Очищающий раствор, представляет собой, водную смесь ферментов и используется для очистки электродов ионоселективного блока от белковых субстанций, при исследовании электролитов на биохимических автоматических анализаторах серии XL.

**Меры предосторожности :** Набор реагентов предназначен для *in vitro* диагностики профессионально обученным лаборантом. Реагенты, входящие в набор не содержат опасные вещества.

**Приготовление рабочих реагентов :** Реагент жидкий, готовый к использованию.

**Состав реагентов: Активные ингредиенты**

Протеазы (Бактериальные)	0,06 мкг/м <sup>3</sup>
Пропиленгликоль	> 3%

**Хранение и стабильность:** Не вскрытые реагенты стабильны до достижения указанного срока годности, если хранятся при (15–25°C), в защищенном от света месте.

**Инструкция по применению:** Внесите 500 мкл моющего раствора в пробирку или чашечку для образца и поставьте ее в позицию ISE 2 в роторе для образцов. Очищающий раствор используют только один раз в день, чтобы предотвратить отложения белка или каждые 8 часов, если с использованием ISE модуля анализируется более 50 образцов в день.

**Меры предосторожности:** 1. Избегать загрязнения реагентов.  
2. Хранить флакон плотно закрытым, в оригинальной таре.

**Символы, используемые в маркировке набора:**

REF	Номер каталога	Производитель	Перед использованием внимательно изучайте инструкцию	Национальный знак соответствия для Украины
LOT	Номер партии	Знак CE - соответствие Директиве 98/79/EC	Температура хранения	
Срок годности		Ин витро диагностика	Содержание	

**XL ISE CLEANING**

Название продукта

Дата проведения последнего контроля: 25. 6. 2015



# XL ISE Cleaning Solution



## Soluzione di lavaggio per il modulo ISE degli analizzatori automatici ERBA serie XL

Solo per uso diagnostico *in vitro*

**USO INTESO:** La Cleaning Solution è una miscela acquosa di enzimi da usarsi per prevenire la formazioni di veli proteici nel percorso della fluidica del modulo ISE degli analizzatori ERBA serie XL.

**PREPARAZIONE DEL REAGENTE:** Reagente pronto per l'uso.

COMPOSIZIONE DEL REAGENTE:	Ingredienti Attivi	Concentrazione
	Proteasi (Batterica)	0.06 µg/m <sup>3</sup>
	Glicole propilenico	> 3%

**CONSERVAZIONE E STABILITÀ:** Conservare a 15–25°C. Il reagente è stabile fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta della confezione, se conservato ben chiuso evitando la contaminazione del prodotto durante l'uso.

**UTILIZZO:** Dispensare 500 µl di Cleaning Solution in una coppetta per XL ed inserirla nel piatto di alloggiamento dei campioni nella posizione denominata ISE 2, proseguendo poi, come indicato nel manuale dell'operatore XL.

**IMPORTANTE!!!** Deve essere utilizzata una volta al giorno nella procedura di spegnimento dello strumento, oppure, ogni 8 ore se si eseguono più di 50 determinazioni al di.

**PRECAUZIONI:**

1. Evitare la contaminazione del reagente.
2. Mantenere il flacone ben chiuso, conservando il reagente nella bottiglia originale.

**CONFEZIONE:**

Codice Riordino Italia	Contenuto
05762357	1 x 52 ml

**DISTRIBUTORE IN ESCLUSIVA PER L'ITALIA:** Biomedis S.r.l., Via Pontecorvo 9/11/13 - 63017 Porto San Giorgio (AP)

### SIMBOLI:

REF Codice Prodotto

Come da Direttiva 98/79/EC

LOT Lotto di produzione

IVD per uso Diagnostico in Vitro

Data di Scadenza

Consultare le istruzioni operative

Prodotto da

Temperatura di conservazione

**XL ISE CLEANING**

Nome del prodotto

**CONT**

Contenuto

Date of Revision: 25. 6. 2015

# XL ISE Solución de Lavado



## Solución de lavado para autoanalizadores XL de ERBA

Exclusivamente para uso diagnóstico *in vitro*

Catalogo. No.	Nombre del paquete	Presentacion (contenido)
XSYS0062	XL ISE CLEAN	1 x 52 ml

**USO PREVISTO:** La solución de lavado es una mezcla enzimática acuosa cuya función es evitar la acumulación de proteínas en los circuitos del módulo ISE del autoanalizador XL para Química Clínica.

**PREPARACIÓN DE REACTIVOS:** El reactivo está listo para el uso.

COMPOSICION DE REACTIVOS:	Componentes	Concentración
	Proteasa (Bacteriana)	0.06 µg/m <sup>3</sup>
	Propilenglicol	> 3%

**ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD:** Guardar los reactivos a temperatura ambiente (15–25°C). Los reactivos son estables hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta.

**PROCEDIMIENTO:** Dispense 500 µl de solución de lavado en un pocillo de muestra y colóquelo en la posición ISE2 del rotor de muestras.

La solución de lavado debe procesarse cada día o cada 8 horas de trabajo (si el módulo ISE analiza más de 50 muestras diarias) para evitar la acumulación de proteína.

**PRECAUCIONES:**

1. Evite contaminar el reactivo.
2. Mantenga el recipiente perfectamente cerrado. Almacene el reactivo en su recipiente original.

**PRESENTACION:**

Código producto	Presentación
XSYS0062	1 x 52 ml

**SIMBOLOS:** Los siguientes símbolos se usan en en etiquetado de los Kits de ERBA:

REF Número Catalogo

CE Mark - Producto cumple con la directiva 98/79/EC

LOT Número de lote

IVD Diagnóstico In Vitro

Fecha de vencimiento

Consulte instrucciones para el uso

Producido por

Temperatura de almacenamiento

**XL ISE CLEANING**

Nombre del producto

**CONT**

Contenido

Fecha de revisión: 25. 06. 2015